

# September 27th, 2020 - 26th Sunday in Ordinary Time

## Announcements

## Annunci

### Saturday September 26th

**5:00am** Joseph Sang Cong Nguyen; Anne Think Thi Tran; Francis Frank Richard McCullough; Josefina Cruz; Renato Cruz; Giuseppe Masi; Solidea and Quinto Baldini; Benny Scardillo; Giuseppe and Lauren Angelucci; Domenico and Antonia Sansalone; Anna Carlos Gonzalez Castellanos; Elias Reducindo Castillo Kuzek; Angelo Mincieli

**5:30pm(Surrey)** Carlos Gonzalez Castellanos; Elias Reducindo Castillo

### Sunday September 27th-26th in Ordinary Time

**8:30am** Maria Piadade Rebello; Dick J. Lee; Conrad Jimenez; Alfonso and Agnese Crescenzo; Pasquale Puleo; Caterina Corea

**10:00am** Padre Pio; Nicola, Beatrice e Domenico Minichiello; Carmela e Antonio Palladino; Eugenio e Angelica Mastromonaco; Olivio Gazzola; Bruna Pasutto; Benny Mastromonaco; Maria Mastromonaco; Domenico Mastromonaco; Fortunata Mastromonaco; Nella Papa; Antonio Virginillo; Carmela and Antonio Palladino; Tutti Defunti Famiglia Cencig; Tutti Defunti Famiglia Fiorda;

**11:30am** Carmine Sorace; Roberto Serena; Noe Serena; Camillo Di Paolo; Maria Panduri; Nicola Arrotta; Saveria Arrotta (1 year); Camillo Di Paolo; Maria Panduri; Eugenio Zacchigna; Sabina and Nacitas Basas; Consorcio and Regina Basnillo

**1:00pm** Cumpleaños de Melanie Cortijo; 40th aniversario de bodas de Efrain y Jenny Cruz;

**6:30pm (Coquitlam) P.O.P**

**7:00pm**

### Monday September 28th

**8:00am** Carlo Arcuri; Salvatore e Prospero Audia; Rosa Spadatore; Rodolfo Pagliaro; Luigi Magliocco

**6:30pm No Evening Mass**

### Tuesday September 29th

**8:00am** Michele Martino; Michele Buonassisi; In onore di Padre Pio

**6:30pm** Oscar Reducindo Escobedo; Angela Morena

### Wednesday September 30th

**8:00am** Solidea e Quinto Baldini; Luciano e Maria Franchescini

**6:30pm** David Armando Franzon

### Thursday October 1st

**8:00am** Francesca Magliocco; Antonietta Cioffi

**6:30pm**

### Friday October 2nd

**8:00am** Alfonso e Letizia Crescenzo; In onore degli Santi Custodi

**6:30 pm** En acción de gracias Francis Familia; Eternal Descanco David Benavides

### Saturday October 3rd

**8:30am** Santa Camele; Lucia Putignano

**5:00pm** Joseph Sang Cong Nguyen; Anne Think Thi Tran; Francis Frank Richard McCullough; Sergio De Blasio; Ubaldo Di Giacomo; Eduardo Cruz; Marissa Cruz

**5:30pm (Surrey)**

### Sunday October 4th-27th in Ordinary Time

**8:30am** Alfonso Rossi; Laurie and William Marconato

**10:00am** Luigina, Nicola, Luigina e Cristiano Infanti; Carmina e Fernando Ciolfitto; Michele e Assunta Ciolfitto; Angelina Bicego; Antonio e Giuseppe Marzitelli; Giovannino D'Alfonso; Angelo Casali e Famiglia; Tullio Viani e Famiglia; Famiglia Gualtieri Onofri; Antonietta Cioffi; Dino Rossi e Famiglia; Famiglia Padula

**11:30am** Edvige and Stefano Sponza; Luca Perizzolo; Rita Bandiera; Fred Zanandrea; Vittorio Ciccone (1 year )

**1:00 pm**

**6:30pm (Coquitlam)**

**7:00 pm P.O.P.**

### Messe con una congregazione e streaming live

Dovrai continuare a chiamare l'ufficio parrocchiale o inviarci un'e-mail a sorrows@shaw.ca per registrarti per la messa. Si prega di essere flessibili per quanto riguarda l'ora della messa poiché alcune messe hanno raggiunto il massimo di 50. Le messe il sabato sono alle 17:00 (inglese); domenica alle 8:30 (inglese), 10:00 (italiano), 11:30 (inglese), 13:00 (spagnolo), 19:00 (inglese / spagnolo). Puoi sempre venire a messa durante la settimana e questo può contare per il tuo obbligo di domenica. Messe durante la settimana, dal lunedì al venerdì 8:00 in italiano; lunedì, mercoledì e giovedì alle 6:30 in inglese; martedì e venerdì alle 6:30 in spagnolo; Sabato alle 8:30 in inglese. Lo streaming live continuerà per le messe dal lunedì al venerdì alle 18:30, sabato alle 17:00 e domenica alle 11:30 e alle 13:00. Coloro che non possono entrare in chiesa in questi momenti saranno indirizzati in palestra dove guardano la messa e alla fine ricevono la comunione. Si prega di chiamare lunedì e martedì dalle 9:00 am alle 5:00pm

### Offerta domenicale

Molti si sono chiesti come possono fare la loro offerta domenicale. Puoi lasciare la tua donazione presso l'ufficio parrocchiale semplicemente facendola scorrere attraverso la porta. Si prega di non uscire di casa se non è sicuro farlo. Puoi anche spedire gli assegni alla parrocchia di Nostra Signora dei Dolori, 555 Slocan St., Vancouver, BC, V5K 3X5. Puoi dare on line. Vai su "olos.ca" e all'inizio della pagina vedrai una barra che dice "Offerta domenicale". Fai clic su quella barra e apparirà un modulo. Compilare il modulo. Naturalmente metti "Our Lady of Sorrows" nel posto giusto. Queste donazioni saranno inviate alla parrocchia. La tua generosità è molto apprezzata e comprendiamo che se in questo momento non puoi contribuire. I tempi sono difficili per tutti.

### COME RICEVERE LA COMUNIONE IN MANO

"Nell'avvicinarti dunque, fai della tua mano sinistra un trono per la destra, come per quella che deve ricevere un re. E dopo aver svuotato il palmo, ricevi il corpo di Cristo, dicendo su di esso: "Amen". Allora, prendine parte; facendo attenzione a non perderne alcuna parte." (San Cirillo di Gerusalemme, IV secolo)

IN TEMPO DI COVID:

\*Avvicinati al sacerdote in fila indiana, mantieni le distanze.

\*Fai un inchino o riverenza prima di avvicinarti al sacerdote.

\*Non indossare guanti. Togli la maschera. Il prete indosserà una maschera.

\*Prendi l'ostia dal "trono" con la mano inferiore (destra) e mettila immediatamente in bocca. Consumare subito.

\*Messe domenicali: uscire dalla chiesa attraverso le porte indicate.

### Battesimi

Chiama l'ufficio per fissare un appuntamento per battezzare tuo figlio.

### Confessioni

Ogni sabato dalle 15:00 alle 16:30 o su appuntamento.

Sunday, Sept 20th 2020

Collection \$5290

# September 27th, 2020 - 26th Sunday in Ordinary Time

## Announcements

## Anuncios

### Masses with a Congregation and Live Streaming

You will have to continue to call the parish office or email us at sorrows@shaw.ca to register for mass. Please be flexible with regard to the time of mass since some masses have reached the maximum of 50. Masses on Saturday are at 5:00 pm (English); on Sunday at 8:30 am (English), 10:00 am (Italian), 11:30 am (English), 1:00 pm (Spanish), 7:00 pm (English/Spanish) You can always come to mass during the week and this can count for your Sunday obligation. Masses during the week, Monday to Friday 8:00 am in Italian; Monday, Wednesday and Thursday at 6:30 in English; Tuesday and Friday at 6:30 in Spanish; Saturday at 8:30 am in English. Live streaming will continue for masses from Monday to Friday at 6:30 pm, on Saturday at 5:00 pm and Sunday at 11:30 am and 1:00 pm. Those who cannot fit in church at these times will be directed to the gym where they watch mass and at the end receive communion. Please call Monday and Tuesday from 9:00 am to 5:00pm

### Sunday Offering

Many have been asking how they can make their Sunday offering. You can leave your donation at the parish office by simply sliding it through the door. Please do not leave your home if it is not safe to do so. You can also mail checks to the parish at Our Lady of Sorrows, 555 Slocan St., Vancouver, BC, V5K 3X5. You can give on line. Go to olos.ca and at the very beginning of the page you will see a bar that says "Sunday offering". Click on that bar and a form will appear. Fill out the form. Of course put "Our Lady of Sorrows" in the appropriate place. These donations will be sent to the parish. Your generosity is very much appreciated and we understand that if at this time you cannot contribute. Times are tough for everyone.

### HOW TO RECEIVE COMMUNION IN THE HAND

"In approaching therefore, make your left hand a throne for the right, as for that which is to receive a King. And having hollowed your palm, receive the body of Christ, saying over it, "Amen." So then, partake of it; giving heed lest you lose any portion thereof." (St Cyril of Jerusalem, 4th century)

#### IN TIME OF COVID:

- Approach the priest in single file, maintain distance.
- Make a bow or reverence before approaching the priest.
- Do not wear gloves. Remove your mask. The priest will wear a mask.
- Take the host from "the throne" with the underneath (right) hand and place it immediately in your mouth. Consume immediately.
- Sunday masses: exit the church through the indicated doors.

### Baptisms

Please call the office to make an appointment to baptize your child.

### Confessions

Every Saturday from 3:00 to 4:30 pm or by appointment.

### Misas con una congregación y transmisión en vivo

Deberá continuar llamando a la oficina de la parroquia o enviándonos un correo electrónico a sorrows@shaw.ca para registrarse para la misa. Sea flexible con respecto al horario de misa, ya que algunas misas han alcanzado el máximo de 50. Las misas del sábado son a las 5:00 pm (inglés); los domingos a las 8:30 am (inglés), 10:00 am (italiano), 11:30 am (inglés), 1:00 pm (español), 7:00 pm (inglés / español). Siempre puedes ir a misa durante la semana y esto puede contar para tu obligación dominical. Misas durante la semana, de lunes a viernes a las 8:00 am en italiano; lunes, miércoles y jueves a las 6:30 en inglés; martes y viernes a las 6:30 en español; sábado a las 8:30 am en inglés. La transmisión en vivo continuará para las misas de lunes a viernes a las 6:30 p.m., los sábados a las 5:00 p.m. y los domingos a las 11:30 a.m. y a la 1:00 p.m. Aquellos que no puedan caber en la iglesia en estos momentos serán dirigidos al gimnasio donde ven misa y al final reciben la comunión. Por favor llame lunes y martes de las 9:00 am a las 5:00pm.

### Ofrenda dominical

Muchos han estado preguntando cómo pueden hacer su ofrenda dominical. Puede dejar su donación en la oficina de la parroquia simplemente deslizando por la puerta. Por favor, no salga de su casa si no es seguro hacerlo. También puede enviar cheques por correo a la parroquia en Our Lady of Sorrows, 555 Slocan St., Vancouver, BC, V5K 3X5. Puedes dar en línea. Vaya a "olos.ca" y al principio de la página verá una barra que dice "Sunday Offering". Haga clic en esa barra y aparecerá un formulario. Rellenar el formulario. Por supuesto, ponga "Our Lady of Sorrows" en el lugar apropiado. Estas donaciones serán enviadas a la parroquia. Su generosidad es muy apreciada y entendemos que si en este momento no puede contribuir. Los tiempos son difíciles para todos.

### CÓMO RECIBIR COMUNIÓN EN LA MANO

"Al acercarte, pues, haz de tu mano izquierda un trono para la derecha, como para él que ha de recibir un Rey. Y habiendo ahuecado la palma de su mano, reciba el cuerpo de Cristo, diciendo sobre él: "Amén". Entonces, participa de él; prestando atención a que no pierdas parte de ella". (San Cirilo de Jerusalén, siglo IV)

#### EN TIEMPO DE COVID:

- \*Acérquese al sacerdote en fila india, mantenga la distancia.
- \*Haga una reverencia o reverencia antes de acercarse al sacerdote.
- \* No use guantes. Quítese la mascarilla. El sacerdote usará una máscara.
- \*Tome la hostia del "trono" con la mano inferior (derecha) y colóquela inmediatamente en su boca. Consumir inmediatamente.
- \*Misas dominicales: salir de la iglesia por las puertas indicadas.

### Bautismos

Por favor llame a la oficina para hacer una cita para bautizar a su hijo.

### Confesiones

Todos los sábados de 3:00 a 4:30 pm o con cita previa.